

資訊手冊

適用於認知障礙症者及其親友

海牙、萊岑丹-沃爾堡、
賴斯維克、瓦森納
Den Haag, Leidschendam-Voorburg, Rijswijk, Wassenaar

我在往昔之中遊蕩，但這究竟是如何發
生的？

我緊緊抓住當下，奈何記憶衰退日益加劇。
那些字句、那些名字我都難以想起。

從前那清晰的記憶散落何處？它從來
都是我自身的一部分。

從前思維敏捷的自己又身
在何處？

連眼前這張臉，我也認不
出來。

思緒飄蕩、無所依附的人
記憶的迷霧愈濃，看清一切的能力愈
發減弱。我願坦然接受所有改變，
我也想如蘆葦般柔韌地彎曲，
只是遺忘……我始終不願遺忘。

Angela Groothuizen －《遊蕩》

認知障礙症患者專用資訊手冊

本手冊涵蓋哪些內容？

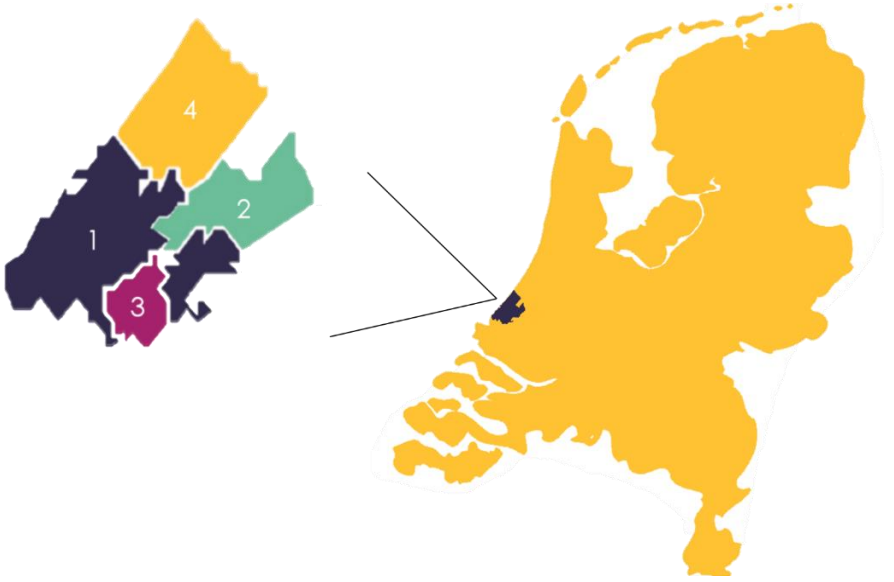
我們已盡力將你需了解的認知障礙症的所有資訊，收錄於本資訊手冊內。

本資訊手冊由 Netwerk Dementie Haaglanden 編寫。

如有任何資料缺失或變更，歡迎透過電郵 info@transmuralezorg.nl 告知我們。
本資訊手冊亦可透過上述電郵地址免費索取。

我們與下列市政府轄下各機構合作：

1. 海牙 Den Haag
2. 萊岑丹-沃爾堡 Leidschendam - Voorburg
3. 賴斯維克 Rijswijk
4. 瓦森納 Wassenaar



目錄

1. 何為認知障礙症？ 7

2. 若您感覺有一種不安心的感覺時，可以怎麼做？ 8

3. 診斷 9

4. 護理需求評估 10

5. 認知障礙症個案管理 13

6. 認知障礙症患者獨立居住 15

6.1 居家護理服務的協助 16

6.2 家居輔具及家居環境改裝 19

6.3 家務助理 22

6.4 有意義的活動 24

6.5 福利機構及義工組織 28

6.6 交通 30

7. 非正式照顧 31

7.1 照顧者支援 32

7.2 暫託照顧服務 35

8. 無法繼續居家生活時 38

9. 臨終階段 42

10. 對非正式照顧者之關懷與後續護理 45

11. 其他資訊 46

11.1 特定群體的認知障礙症 46

11.2 認知障礙症令人費解的行為 48

11.3 護理監護、財產監管及法定監護 49

1. 何為認知障礙症？

認知障礙症是指大腦失去正常處理資訊的能力。
認知障礙症分為超過 50 種類型。
阿爾茨海默氏症病最常見。
血管性認知障礙症、額顳葉認知障礙症（FTD）及路易體認知障礙症亦屬常見。

當您患上認知障礙症時，會察覺到什麼徵狀？

若你患有認知障礙症，可能會發現自己難以處理簡單日常事務。
例如，可能在繳付帳單時感到吃力，分不清當日日期，或是忘記預約。

最常見的徵狀包括：

- 健忘；
- 處理日常活動有困難；
- 混淆時間和地點；
- 說話困難，或難以跟上對話內容；
- 遺失物品；
- 行為改變；
- 視力出現問題；
- 焦躁不安；
- 在從事個人興趣或運動時出現困難；
- 難以判斷周遭狀況。

更多資訊

你可在 Alzheimer Nederland 網站查閱有關認知障礙症的更多資訊。
網站：www.dementie.nl

2. 若您感覺有一種不安心的感覺時，可以怎麼做？

偶爾忘記事情屬正常情況。尤其年紀漸長時更常見。
若你發現自己難以記起名字、經常健忘，或感覺思緒混亂，您可能需要多加留意。
有時家人或朋友亦會注意到您的行為出現變化。
您自己或會察覺狀態不對，
亦可能由親友發現異樣。
察覺到認知障礙症的徵兆，往往由有一種不安心的感覺開始。
與家人及朋友討論此事非常重要。同時，需向您的家庭醫生講述您的擔憂。

記憶測試

您可於 Alzheimer Nederland 網站進行記憶測試。
您可將測試結果告知家庭醫生。網站：www.dementie.nl/dementia-and-diagnosis/recognising/when-should-you-take-the-memory-test

3. 診斷

確診是否患上認知障礙症十分重要。
確診後，您可獲得支援與協助，例如由認知障礙症個案管理師提供的服務。

與家庭醫生會談

家庭醫生會先向您提出若干問題，以測試您的記憶力。
家庭醫生亦會進一步調查其他可能引致症狀的原因。
家庭醫生可能希望與您的家人或朋友溝通。
若家庭醫生懷疑您患有認知障礙症，家庭醫生可自行診斷，亦或轉介您至專科醫生。

轉介至專科醫生

若家庭醫生未能確定，可能會將您轉介至專科醫生，例如：

- 上門探訪的老人科專科醫生；
- 醫院的記憶診所；
- 醫院的神經內科；
- 精神健康機構的長者病房；
- 精神科中心。

在這些地方，他們會透過問卷和任務進行更深入的評估。

費用

家庭醫生診斷的費用由您的醫療保險承擔。
若由專科醫生作出診斷，您可能需要自付超出部分的費用。

4. 護理需求評估

如要獲得護理費用的補償，須針對特定護理需求進行評估。
此類護理受多項法例規管。
本章簡略介紹《醫療保險法》、《社會支援法》及《長期護理法》。

醫療保險法（ZVW）

何為《醫療保險法》？

所有在荷蘭居住或工作的人士，均可享有醫療服務保障。這項權利載於《醫療保險法》中。
保障範圍涵蓋在您的基本醫療保險，也有可能在您的附加醫療保險之內。
這亦包括有，例如，社區護理服務。社區護理服務是您可在家中接受的護理服務。

誰負責進行評估？

根據《醫療保險法》（Zorgverzekeringswet）申請社區護理服務，必須先進行護理需求評估。
社區護士可協助您準備評估的文件。

社會支援法（WMO）

何為《社會支援法》？

《社會支援法》（WMO）提供支援與幫助，讓您盡可能長久維持居家獨立生活。
可透過 WMO 申請的支援包括，例如：

- 家務協助；
- 日間活動；
- 交通協助；
- 支援服務；
- 家居改造，例如安裝樓梯升降椅。

透過 WMO 申請的服務須要繳交自付費用。
您可透過 CAK 計算應繳付的金額。
您可於網站或透過 QR 碼查閱更多資料。
網站：www.hetcak.nl

誰負責進行評估？
各地市政府負責執行 WMO。
您可透過當地市政府網站自行申請 WMO 評估。
隨後，市政府的 WMO 顧問會與您會談。
WMO 顧問將決定您是否符合得到 WMO 護理需求評估的資格。

長期護理法（WLZ）

何為《長期護理法》？
如您需要長期（重症）照顧護理，可申請獲發 WLZ 護理需求評估。根據 WLZ，您可在家中接受（療養院）護理，亦可在療養院內接受護理。

透過 WLZ 申請的護理服務須支付自付費用。您可透過
CAK 計算應繳付金額。
你可於網站或透過 QR 碼查閱更多資料。
網站：www.hetcak.nl

若已獲得 WLZ 護理資格批文，您可選擇以下三種方式接受居家護理：

- 居家全面護理服務（VPT）：由同一家護理機構負責所有護理服務，您可居家接受完整護理。
- 居家分項護理服務（MPT）：您無需使用 WLZ 護理需求評估列明的全部護理服務。
  您可自行選擇所需護理項目。

在此情況下，您可從其他機構獲得不同護理服務項目。
- 個人護理預算（PGB）：由您自行購買所需的護理服務。

您可於以下網站或透過 QR 碼查閱更多資料。
網站：www.dementie.nl/zorg-en-regelzaken/wet-en-regelgeving/wet-langdurige-zorg-wlz-en-dementie

誰負責進行評估？

申請 WLZ 護理需求評估前，您必須符合若干條件。
隨後，由護理需求評估中心（CIZ）負責處理申請及資格評估。
您可於網站或透過 QR 碼查閱更多資料。
網站：www.ciz.nl

即使沒有護理需求評估，您仍可參與多項活動，例如 Alzheimer Café／Trefpunt（詳見第 27 頁）或 Haags Ontmoeten（詳見第 27 頁）。
透過當地政府的社會服務目錄，可清楚查閱各類活動、支援及護理服務的範圍（詳見第 33 頁）。

5. 認知障礙症個案管理

確診患上認知障礙症後，您可能會產生許多疑問。
認知障礙症個案管理師可為您提供協助。
認知障礙症個案管理師是專為認知障礙症患者及照顧者指定的護理專業人員，可協助處理與認知障礙症相關的事務。
認知障礙症個案管理師亦可協助您盡可能長久、安全地在家裏生活。
被診斷患有認知障礙症後，您有權獲得認知障礙症個案管理師的支援。

認知障礙症個案管理師的工作內容為何？

認知障礙症個案管理師可從「察覺身體狀態有異」階段（初步關注期）開始，一直為你提供協助與支援，直至您入住療養院或離世。
個案管理師可協助：

- 提供有關認知障礙症的資訊；
- 在需要作出決策時提供意見；
- 協助解決您遇到的問題；
- 申請護理服務。

個案管理師會按約定時間探訪。非探訪時段，您亦可致電個案管理師提問。

如何申請認知障礙症個案管理師？

作出診斷的醫生可以為您轉介認知障礙症個案管理師。
社區護士亦可為您轉介。
他們將會向您附近的護理服務機構提供者申請個案管理師。

但您必須先授權同意。您亦可自行申請個案管理師。
透過以下連結或 QR 碼，查詢社區內提供服務的個案管理師。
網站：www.transmuralezorg.nl/kennisbank/casemanagement-dementia

費用

個案管理師的費用由基本醫療保險支付。
因此您無需自付費用。

如果您已獲得 WLZ 護理需求評估，將透過 WLZ 安排認知障礙症個案管理師跟進。
此情況下，您須支付自付費用。
您可透過 CAK 計算應繳付金額。
您可於網站或透過 QR 碼查閱更多資料。
網站：www.hetcak.nl

6. 認知障礙症患者獨立居住

確診認知障礙症後，您可繼續獨立居住，直至無法自理為止。
在可行的情況下，您的生活將盡可能維持在與確診前相近的狀態。
然而，將來可能會有日常活動變得更加困難的時候。
屆時，您可獲得協助與支援，以至盡可能長久和獨立地居住。
我們亦會與您商討如何讓你的日常生活更充實，例如透過參與日間活動。

6.1 居家護理服務的協助

如您在個人照顧方面有困難，例如淋浴或穿衣，可申請居家護理服務。居家護理服務的社區護士可為您提供大量幫助。護士會與您一起評估您居家可以獲得的支援。

社區護士如何協助？

除醫療護理外，您亦可與護士討論病情及治療方案。
您可獲得以下協助：

- 個人照顧，例如淋浴與穿衣；
- 護理服務，例如傷口護理；
- 服藥協助。

您亦可與社區護士討論問題，例如：

- 現階段應如何安排？
- 我應如何更好地為未來作準備？
- 在何處、何時、因何事以及向誰可以獲得護理與支援？

申請居家護理服務

您可以聯絡你的家庭醫生，或選擇任何一家居家護理機構。
若您有認知障礙症個案管理師，亦可交由對方協助申請。

登記後會發生什麼情況？

登記後，社區護士會致電你，安排家中會面。
社區護士會向您說明居家護理費用的資訊。
這些費用通常由基本醫療保險支付。

海牙地區的居家護理機構

海牙地區，以下居家護理機構隸屬 Netwerk Dementie Haaglanden（海牙地區認知障礙症支援網絡）：

Amarosa
電話：070 512 32 00
電郵：info@amarosa.nl

Cardia
電話：070 800 88 88
電郵：klantenbureau@cardia.nl

Dovida The Hague
電話： 070 345 7150
電郵：info.denhaag@dovida.nl

Dovida Zuid-Holland Midden
電話： 085 876 87 94
電郵：info.hzo@dovida.nl

Evita Care
電話：070 314 16 00
電郵：info@evitazorg.nl

Florence
電話：070 413 10 00
電郵：info@florence.nl

Haagse Wijk- en Woonzorg
電郵：info@hwwzorg.nl
電話：070 379 50 00

Stichting Thuiszorg Nescare
電話：070 200 23 60
電郵：info@nescare.nl

Respect
電話：070 306 91 70
電郵：info@respectzorg.nl

Love Home
電話：085 800 09 30
電郵：info@liefsthuis.nl

Stichting Eykenburg
電話：070 750 70 00
電郵：info@eykenburg.nl

Stichting Johannahuis
電話：070 512 45 00
電郵：info@vanommerenpark.nl

WoonZorgcentra Haaglanden
電話：070 756 16 00
電郵：klantenservice@wzh.nl

24 小時居家護理

24 小時居家護理表示家中隨時有護理人員在場。
此護理人員將與您同住至少六週，並可協助您處理以下事項：

- 醫療護理工作。如傷口護理或服藥協助。
- 個人照顧，如沐浴、穿衣及進食。
- 日常家務，如購物及烹飪。
- 與您交談及陪伴，為您提供情緒支援。

無法提供日間部分時段之護理服務。

海牙地區的 Happyhomecare 是 Netwerk Dementie Haaglanden 的成員機構。
如需了解更多關於 Happyhomecare 的 24 小時居家護理資訊，請使用以下資料聯絡他們。

Happyhomecare
電話： 070 701 3930
電郵：info@happyhomecare.nl
網站：www.happyhomecare.nl

6.2 家居輔具及家居環境改裝

即使身體殘障、年老或患病，仍有不少人希望盡可能長久地維持獨立家居生活。
有時，行走、淋浴或如廁等日常活動，會變得更加困難。
輪椅、沐浴椅、移動便椅等輔助器具，可協助您盡可能長久地維持獨立家居生活。
您可從家居護理商店借用、租用或購買輔助器具。您的醫療保險公司了解有關輔助器具的相關規定，可為您提供資訊。
他們亦知道在何處可取得所需的輔助器具。
在某些情況下，您需支付輔助器具的自付費用，金額由你的醫療保險公司決定。

海牙地區聯絡資料

如有任何疑問，您亦可聯絡以下機構的客戶服務部：

Vegro
電話：0900 288 77 66

Medipoint
電話：088 102 01 00

打造安全便利的家居環境

隨著病情變化，您可能逐漸難以應付日常活動。
因此，與家人或朋友一同商討如何改善家居安全是明智之舉。

例如，您可以檢視：

- 是否有門檻或電線等容易致人絆倒的物品？
- 家中是否堆積太多雜物？
- 是否有尖銳的邊角或邊緣？

職業治療

職業治療師可協助你盡可能獨立完成日常活動。
職業治療可能包括：

- 有關家居改裝（如扶手、門檻等）及輔助器具使用（如取物器、助行器）的建議；
- 練習日常活動；
- 學習以特定方式執行日常活動；
- 向家人及朋友提供相關資訊。

您可透過家庭醫生或社區護士申請職業治療師服務。
此項支援費用通常由醫療保險支付。

實用工具

市面上有各式各樣的輔助器具及日常用品，可讓您盡可能長久地維持獨立生活。
例如：

- 按鍵少的電話；
- 防滑碗；
- 附座椅的助行器；
- 輕量熨斗；
- 分藥器；
- 個人警報器；
- 護理及吸塵機械人。

資訊參考網站

您可以查閱 Alzheimer Nederland 提供的檢查清單，了解認知障礙症患者如何打造安全舒適的獨立居家環境。您亦可掃描 QR 碼查閱更多資料。
網站：www.dementie.nl/veiligheid-en-zelfstandigheid/zelfstandig-en-veilig-wonen/checklist-veilig-en-prettig-thuis-wonen-met-dementie

您可在 hulpmiddelenwijzer 網站查閱各種實用的日常用品範例。
您亦可掃描 QR 碼查閱更多資料。
網站：www.hulpmiddelenwijzer.nl

您可在 Technologie voor thuis 網站上找到科技產品或（智能）輔具的範例及相關資訊。
您可在海牙多個租借點，免費借用（智能）輔助器具，為期三個月。
這有助於您在自己熟悉的環境中更安全、更獨立地生活。
您亦可造訪 iZi 體驗屋，了解哪些輔助器具對您有幫助。
有關更多資訊，請參閱以下網站。
網站：www.technologievoorthuis.nl
您亦可掃描 QR 碼查閱更多資料。

6.3 家務助理

保持家居清潔和宜居狀態可能需要大量精力。
如果您已無法自行處理所有家務，可聘請家務助理。
您可以自行安排家務助理。
您亦可根據《社會支援法》（WMO）或《長期護理法》（WLZ）申請家務協助。

您可向居住地的市政府申請 WMO 支援。
如需申請 WLZ 支援，可向護理需求評估中心（CIZ）提出申請。
認知障礙症個案管理師或社區護士可協助您申請家務協助。

若您透過 WMO 或 WLZ 獲得家務協助，需支付自付費用。
自付費用由 CAK 計算。
您可於網站或透過 QR 碼查閱更多資料。
網站：www.hetcak.nl

各市政府聯絡資料

海牙市政府
電話：14 070
網站：www.denhaag.nl/en/care-and-support/support-with-your-household

萊岑丹-沃爾堡市政府
電話：14 070
網站：www.lv.nl/huishoudelijke-ondersteuning

賴斯維克市政府
電話：14 070
網站：www.rijswijk.nl/hulp-bij-wonen-en-gezondheid

瓦森納市政府
電話：14 070
網站：www.wassenaar.nl/wet-maatschappelijke-ondersteuning-wmo

6.4 有意義的活動

針對仍能獨立生活的認知障礙症患者舉辦多種活動及外出安排。
如您需要，可以參加這些活動，例如：

- 建立更規律的日常作息；
- 獲得更多引導；
- 參與有意義的日間活動；
- 與同齡人互動交流。

日間照顧、日間活動或日間治療

日間照顧及日間活動著重於社交氣氛與放鬆身心。
例如，大家一同烹飪、喝咖啡、用餐及玩遊戲。

日間治療除了安排各類活動外，亦可能提供醫療治療。
日間治療中心有專業護理助理及護士在場。

個別支援

在一對一支援服務中，會為您安排一名支援人員。
您將居家接受這項支援服務。
支援人員可為你提供多方面的協助，例如：

- 協助前往約診；
- 一起玩遊戲；
- 陪同探訪親友；
- 一起烹飪；
- 一同外出活動。

申請日間照顧、日間活動、日間治療或個別支援

居家人士可透過《社會支援法》（WMO）或《長期護理法》（WLZ）申請日間照顧、日間活動或日間治療服務。
有關如何申請 WMO 或 WLZ 支援的資訊，請參閱第 9 及 10 頁。
您可向認知障礙症個案管理師、社區護士或其他醫療專業人員尋求申請協助。

海牙地區日間照顧、日間活動或日間治療服務地點

療養農莊是日間活動的一種形式。您可在農莊參與協助工作。
欲了解更多資訊，請瀏覽網站或掃描 QR 碼。
網站：www.zorgboerenzuidholland.nl

在海牙地區，以下機構提供日間照顧、日間活動或日間治療服務，並且均隸屬 Netwerk Dementie Haaglanden：

Amarosa
電話：070 512 32 00
電郵：info@amarosa.nl

Cardia
電話：070 800 88 88
電郵：klantenbureau@cardia.nl

Dovida The Hague
電話： 070 345 7150
電郵：info.denhaag@dovida.nl

Dovida Zuid-Holland Midden
電話： 085 876 87 94
電郵：info.hzo@dovida.nl

Evita Zorg
電話：070 314 16 00
電郵：info@evitazorg.nl

Florence
電話：070 413 10 00
電郵：info@florence.nl

Haagse Wijk- en Woonzorg
電話：070 379 50 00
電郵：info@hwwzorg.nl

Home Instead The Hague
電話： 070 345 71 50
電郵：info.denhaag@homeinstead.nl

Home Instead Haaglanden South and East
電話：085 876 87 94
電郵：info.hzo@homeinstead.nl

Mr. L.E. Visserhuis
電話：070 314 38 00
網站：www.jbc.visserhuis.nl

Respect Zorggroep
電話：070 306 91 70
電郵：info@respectzorg.nl

Saffier
電郵：info@saffiergroep.nl
電話：0800 7233 437

Stichting Eykenburg
電話：070 750 70 00
電郵：info@eykenburg.nl

Stichting Johannahuis
電話：070 512 45 00
電郵：info@vanommerenpark.nl

WoonZorgcentra Haaglanden
電話：070 756 16 00
電郵：klantenservice@wzh.nl

「認知障礙症患者居家更安心」休養週

休養週專為認知障礙症患者及其照顧者而設，期間將深入講解大量有關認知障礙的知識。
您會連同另外五組患者及照顧者，一同入住豪華農莊民宿。每位參與者均擁有獨立房間及浴室。

休養週涵蓋五個課程日，由星期一至星期五。
專業人員將教授相關知識，例如：

- 病情發展階段；
- 患有認知障礙症後的預期生活；
- 延長獨立居家生活時間的可行方法。

您可於以下網站查閱休養週計劃的更多資訊及費用。
您亦可掃描 QR 碼了解。
網站：www.transmuralezorg.nl/projecten/beter-thuis-met-dementie

認識彼此的簡單方法

各市政府均設有不同聚會渠道，供認知障礙症患者及其親友互相認識。在這裏，他們可以分享經驗並互相支援。

Alzheimer Café 或 Alzheimer Trefpunt

Alzheimer's Café 讓認知障礙症患者及其家人和朋友聚在一起。
Alzheimer Trefpunt 則專為有移民背景的認知障礙症患者而設。
您可在此提出疑問、分享經歷，認識同樣面對認知障礙症的人士。
聚會一開始會舉辦專題講座或嘉賓分享訪談。
隨後，參加者可互相交流經驗、心得和想法。
網站：www.alzheimer-nederland.nl/regios/alzheimer-haaglanden 您可以掃描 QR 碼，查閱當地的 Alzheimer Café 及聚會點概覽。

Haags Ontmoeten

Haags Ontmoeten 是社區聚會空間，每週開放，海牙所有獨立居住的長者及其非正式照顧者均可隨意到訪。
您可以在這裡查詢資訊，尋求協助與支援。
早期階段認知障礙症患者亦歡迎參與。
這是一個相互認識、分享經驗及放鬆身心的空間。
大家可以一起喝飲品、玩遊戲、進行記憶訓練，及／或參與各種活動。
部分 Haags Ontmoeten 據點專注於服務特定群體，如文化背景相同的人士。

網站：www.haagsontmoeten.nl
欲了解更多資訊及／或查找附近的據點，請掃描 QR 碼。

6.5 福利機構及義工組織

福利機構

Incluzio是海牙本地福利機構，樂於為你解答有關非正式照顧、長者生活、安全獨立居家生活等相關問題。
長者顧問可與你會面，共同探討適合你的解決方案。

他們可在以下方面提供協助：

- 提供資訊、建議及方案，協助你延長獨立居家生活時間
- 建立社交聯繫
- 介紹符合您需求的社區活動及設施資訊
- 協助處理行政及財務相關事宜
- 協助安排（居家）護理，確保您獲得所需支援
- 提供餐飲及雜貨代購服務
- 提供接送服務，協助來往約診或其他必要行程。
- 義工服務

若有疑問，可致電 Servicepunt XL。
有關 Servicepunt XL 的更多資訊，請參閱第 33 頁。

Incluzio
電話：088 298 65 20
網站：www.incluziohaagswelzijn.nl
網站：www.haagsesenioren.nl

海牙地區其他福利機構

Wassenaar Social Support
電話： 070 511 22 26
網站：www.smowassenaar.nl

Welzijn Rijswijk
電話：070 757 92 00
網站：www.welzijn-rijswijk.nl

Welzijn Scheveningen
電話：070 416 20 20
網站：www.welzijnscheveningen.nl

Woej Leidschendam-Voorburg
電話：070 205 47 50
網站：www.woej.nl

義工組織

多個義工組織可為您及您的親友提供協助。
您可以透過所屬自治市的社會服務目錄，查閱各類義工組織（詳見第 31 頁）。
Buddy Netwerk 是隸屬於 Netwerk Dementie Haaglanden 的義工組織。

Buddy Netwerk

Buddy Netwerk 是一個由義工提供支援的組織。
如您處於早期認知障礙症階段，可為你安排一位「陪伴夥伴」。
陪伴夥伴可提供以下支援：
- 傾聽您的心聲；
- 與您深入交談；
- 陪您一起散步；
- 陪同參與戶外活動。

陪伴夥伴定期上門探訪，服務期約一年。探訪次數可由您與陪伴夥伴商討決定，
例如每星期一次或每兩星期一次。
藉此讓您的非正式照顧者獲得休息、放鬆身心。

Buddy Netwerk 服務覆蓋海牙及萊岑丹-沃爾堡兩個自治市。

您可於網站上查閱更多資訊。您亦可掃描 QR 碼了解。
網站：www.buddynetwerk.nl

6.6 交通

認知障礙症患者駕車或騎摩托車

若您確診患有認知障礙症，但仍有意繼續駕駛汽車或騎摩托車，必須向 CBR 申報診斷結果。
CBR 隨後會安排你參加駕駛能力測試。

您可於 CBR 網站查閱更多資料。您亦可掃描 QR 碼了解。
網站：www.cbr.nl/nl/rijbewijs-houden/nl/hoe-kan-ik-rijden-met/dementie/kan-ik-autorijden-met-dementie

《社會支援法》（WMO）的交通安排若因患病或年長導致行動不便，可申請各類代步交通服務。
有關交通支援可透過 WMO 安排。更多資訊可於所屬自治市政府網站查閱。

海牙市政府
電話：14 070
網站：www.denhaag.nl/nl/zorg-en-ondersteuning/vervoer-voor-ouderen-en-mensen-met-een-beperking/

萊岑丹-沃爾堡市政府
電話：14 070
網站：www.lv.nl/vervoer-en-mobiel-blijven

賴斯維克市政府
電話：14 070
網站：www.rijswijk.nl/wmo

瓦森納市政府
電話：14 070
網站：www.wassenaar.nl/ondersteuning-en-hulp-vanuit-de-wmo

7. 非正式照顧

若你的伴侶、家人或好友患上認知障礙症，您大多會親自照顧對方。
長時間無薪照顧，稱為「非正式照顧」。
提供非正式照顧可能帶來壓力，容易令您感到不堪負荷。您也可能會有不少疑問，希望與其他同樣承擔照顧責任的人士交流。
這種感受完全正常。
現時有多項服務可為照顧者提供支援。

7.1 照顧者支援

Alzheimer Café、Alzheimer Trefpunt 和 Haags Ontmoeten你可前往海牙的 Alzheimer Café、Alzheimer Trefpunt 和 Haags Ontmoeten 活動地點。

有關 Alzheimer Café、Alzheimer Trefpunt 和 Haags Ontmoeten 的更多資訊，可查閱第 27 頁。

Servicepunt XL

在 Servicepunt XL，您可以提出各種問題。

Servicepunt XL 在海牙市內設有多個服務據點。

服務櫃檯職員將為您提供協助。例如，您可以獲得以下協助：

- 搜尋社區活動及服務；
- 查詢義工工作機會；
- 行政及財務支援；
- 使用電腦；
- 填寫（網上）表格；
- 非正式照顧者專屬資訊與建議；
- 申請補助金及福利；
- 提交 WMO 申請。

網站：www.servicepuntxl.nl

您可於網站查閱 Servicepunt XL 的更多資料。

您亦可掃描 QR 碼了解。

社會資源地圖

透過社會服務目錄，您可清楚查閱各項活動、支援及護理服務資源。
以下是各自治市的社會護理服務目錄。

海牙市政府
網站：www.socialekaartdenhaag.nl
您亦可掃描 QR 碼了解。

萊岑丹-沃爾堡市政府
網站：www.socialekaartlv.nl
您亦可掃描 QR 碼了解。

賴斯維克市政府
網站：www.digitale-sociale-kaart.nl/rijswijk
您亦可掃描 QR 碼。

瓦森納市政府
網站：www.digitale-sociale-kaart.nl/wassenaar
您亦可掃描 QR 碼。

認知障礙症服務熱線

如需解答疑問或獲得建議，可撥打 DementieLijn。
熱線解答各類親人照顧問題，並提供困局處理建議。
熱線全年每週七天免費接聽。
電話：0800 5088

網站：www.dementie.nl/dementielijn
更多資料請參閱上方網站。您亦可掃描 QR 碼了解。

非正式照顧顧問

照顧者支援協調員是專業人員，專門協助無償照顧者處理各項行政及規劃事宜，範圍包括：

- 醫療保健服務安排；
- 財務事項；
- 日常生活安排；
- 工作與非正式照顧之間的協調安排。非正式照顧協調員可幫助您避免過度負擔。

在大多數情況下，照顧者支援協調員的費用可獲得補助：

- 透過您的附加醫療保險；
- 根據《社會支援法》（WMO），向當地政府申請；
- 僱主提供。

請向你的醫療保險公司、當地政府或僱主查詢詳情。

網站：www.bmzm.nl
更多資料請參閱上方網站。
您亦可掃描 QR 碼了解。

MantelzorgNL

MantelzorgNL 是一個全國性組織，提供大量非正式照顧的資訊。

網站：www.mantelzorg.nl
更多資料請參閱上方網站。您亦可掃描 QR 碼了解。

7.2 暫託照顧服務

暫託照顧服務是指由其他人暫時接手您的照顧責任。
適合以下情況：

- 您想外出一晚；
- 您週末想外出度假；
- 您感到不堪重負。

暫託照顧服務亦稱為替代照顧。

各類護理專業人員都可協助您申請暫託照顧服務，例如：

- 個案管理師；
- 社區護士；
- 社會福利機構的長者工作員（詳見第 28 頁）。

暫託照顧服務類型

暫託照顧服務有不同類型，
實際提供的服務會根據您的需求及期望而定。

日間照顧或日間活動

即指由他人代為承擔你一天或部分時間的照顧工作。
日間照顧或日間活動提供專業支援。
通常會舉辦創意活動。您可透過以下途徑安排日間照顧或日間活動：

- 根據《社會支援法》（WMO），向自治市政府申請；
- 根據《長期護理法》（WLZ），向護理提供機構申請。

暫託照顧服務

在這種情況下，認知障礙症患者會入住暫託護理中心、護理酒店或護理院，或寄宿家庭。
這樣便可讓你暫時放下照顧責任。您可透過以下渠道安排暫託照顧服務：

- 根據《社會支援法》（WMO），向市政府申請；
- 根據《長期護理法》（WLZ），向護理提供機構申請。

陪伴支援服務

此項陪伴式照顧服務由義工上門探訪，照顧工作會在家中進行，
您可以外出一日或出遊度假。
您可自行自費購買陪伴支援服務，亦可透過以下途徑安排：

- 您的附加醫療保險；
- 根據《長期護理法》（WLZ），向護理提供機構申請；
- 義工組織，例如 Buddy Netwerk（見第 29 頁）。

簡易暫託照顧服務

此類暫託照顧服務將安排義工協助分擔照顧工作。
例如，義工陪同你與親人一同參與戶外或室內活動。
您可透過以下途徑安排此類暫託照顧服務：

- 義工組織，例如 Buddy Netwerk；
- 福利機構（例如 Incluzio）的長者工作員。

費用

暫託照顧服務的費用可能有所不同，實際安排視乎
您持有的護理資格批文類別而定
有關護理資格批文的說明，請參閱第 4 章第 10 至 11 頁。部分服務需支付自付額或法定個人分擔費。若透過義工組織使用暫託照顧服務，通常只需支付義工所產生的實際開支，例如交通費。
建議您事先清楚了解需要自行負擔的費用，以免出現意外支出。

海牙地區的暫託照顧服務機構

如需了解您所屬自治市政府提供的服務選項，可聯絡自治市政府或瀏覽網站查閱更多資訊。

海牙市政府

電話：14 070
網站：www.denhaag.nl
您可掃描 QR 碼，查閱海牙地區的暫託照顧服務選項。

萊岑丹-沃爾堡市政府

電話：14 070
網站：www.lv.nl/hulp-voor-mantelzorgers
您可掃描 QR 碼，查閱有關萊岑丹-沃爾堡地區非正式照顧及暫託照顧服務的更多資訊。

賴斯維克市政府

電話：14 070
網站：www.rijswijk.nl/mantelzorg
您可掃描 QR 碼，查閱有關賴斯維克自治市非正式照顧及暫託照顧服務的更多資訊。

瓦森納市政府

電話：14 070
網站：www.wassenaar.nl/ondersteuning-voor-mantelzorgers
您可掃描 QR 碼，查閱有關瓦森納市的非正式照顧及暫託照顧服務的更多資訊。

8. 無法繼續居家生活時

有時可能因照顧需求變得過重，或居家環境不再安全，而無法繼續居家生活。
此時您可以選擇入住療養院。
請留意部分療養院可能會有等候時間。

療養院類型

療養院主要分為兩大類：

- 大型療養院；
- 小型療養院。

務必與親友討論您的意願，
您亦可與個案管理師一同商討。

大型療養院特徵：

- 通常設獨立睡房及專屬浴室；
- 通常設有活動室，可參與各類活動；
- 親友無需每日長時間到院協助；
- 需遵守較多規則；
- 日常起居（起床、如廁、就寢）可按個人節奏自理；
- 可與醫療專業人員討論個人意願及需要。這些內容將會記錄在護理計劃中。

小型療養院特徵：

- 設有舒適的公共區域，並通常有個人睡房；
- 部分療養院允許飼養寵物；
- 需要親友多些到院陪伴參與；
- 一般不設餐廳等共用設施。

安排入住療養院

你的個案管理師可協助安排您入住療養院。
在您入住療養院前，必須由護理需求評估中心（CIZ）對您進行評估。通常由親友與您的個案管理師一同填寫問卷。
根據此資料，您將獲取一份護理情況報告。
此護理情況報告是登記入住護理院的必要文件。

CIZ 會在六週內通知你是否符合入住療養院的資格。
如符合資格，您可選擇任何一所療養院登記入住。
隨後，療養院會盡快安排準備會議，以確保您能順利入住。
請注意，部分療養院可能設有等候名單。

入住療養院的影響

入住療養院可能對您及身邊親友帶來重大影響。
當決定必須入住時，您可能會出現焦慮、難以接受及／或抗拒的情緒。
務必充分討論入住事宜，並理解為何入住療養院是較合適的選擇。
個案管理師可協助開展有關對談。

費用

入住療養院需支付自付費用。
您可透過 CAK 計算應繳付金額。
您可於網站或透過 QR 碼查閱更多資料。
網站：www.hetcak.nl

更多資訊

您可於 Alzheimer Nederland 網站查閱有關入住療養院的更多資訊。
您可掃描 QR 碼前往網站。

海牙地區的療養院

在海牙地區，以下擁有一間或多間療養院的醫療機構，隸屬 Netwerk Dementie Haaglanden:

Amarosa
電話：070 512 32 00
電郵：zorgbemiddeling@amarosa.n l
網站：www.amarosa.nl

Cardia
電話：070 338 46 00
電郵：info@cardia.nl
網站：www.cardia.nl

Florence
電話：070 413 10 00
電郵：info@florence-zorg.nl
網站：www.florence.nl

HWW zorg
電話：070 379 50 00
電郵：klantenservice@hwwzorg.nl
網站：www.hwwzorg.nl

Oldael
電話：070 530 05 30
電郵：info@oldael.nl
網站：www.oldael.nl

Mr. L.E. Visserhuis
電話：070 314 38 00
網站：www.jbc-visserhuis.nl

Respect Zorggroep
電話：070 306 91 70
電郵：info@respectzorggroep.nl
網站：www.respectzorggroep.nl

Saffier
電話：0800 7233 437
電郵：info@saffiergroep.nl
網站：www.saffiergroep.nl

Stichting Eykenburg
電話：070 750 70 00
電郵：info@eykenburg.nl
網站：www.eykenburg.nl

Stichting Johannahuis
電話：070 512 45 00
電郵：info@vanommerenpark.nl
網站：www.vanommerenpark.nl

WoonZorgcentra Haaglanden
電話：070 756 16 00
電郵：klantenservice@wzh.nl
網站：www.wzh.nl

私營療養院

入住私營療養院通常無需先接受護理需求評估。
這裡大多設有獨立單位，您可與伴侶同住。
入住私營療養院的費用須自行負擔，例如：

- 租金；
- 膳食；
- 房間清潔服務；
- 洗衣服務。

在海牙地區，以下機構隸屬 Netwerk Dementie Haaglanden：

Martha Flora
電話：070 204 38 77
電郵：info@marthaflora.nl
網站：www.marthaflora.nl

透過你所屬自治市政府的社會服務目錄（第 33 頁），查詢附近的私營護理院。

9. 臨終階段

患上認知障礙症後，身體機能會逐步衰退，各項功能亦會逐漸喪失。
因此，建議盡早考慮臨終階段的安排。
例如，您可預先完成以下安排：

- 透過生前遺囑及／或預設醫療指示或拒絕治療聲明，清晰說明個人意願與需求。
- 思考您希望或不希望接受的治療，並與親友及醫療專業人員討論。

您的意願與需求

若您被診斷患有認知障礙症，重要的是讓親友及醫療專業人員了解您的意願與需求。
後續他們便可參照您的意願執行。
您可以把這些願望和需要記錄於一本小冊子中，日後便無需反覆說明。

《遺忘記錄》小冊子

《Spreken over vergeten》（遺忘記錄）這本小冊子是專為此目的而編制的。
這本小冊子能幫助您思考對自己重要的事項。您無需從頭到尾逐頁填寫，您可以按自己的節奏，完成對您重要的部分。

您可以在 Spreken over Vergeten 網站上查閱更多資料，
或可於該網站訂購手冊。
您亦可掃描 QR 碼前往網站。
網站：www.sprekenoververgeten.nl

認知障礙症晚年生活的對話輔助工具

這份討論手冊旨在協助您應對有關晚年生活的問題。
手冊內列出了一些示例問題，
您可以與家人或朋友一同回答。

請點擊以下連結前往網站，查閱對話輔助工具。
您亦可掃描 QR 碼了解。
網站：www.ukonnetwerk.nl/tools/gesprekshulp-de-latere-levensfase-bij-dementie

健康問題與治療

在認知障礙症晚期，較常出現一些健康問題。
您可以接受治療，以盡量減輕身體不適。
建議預先想好自己願意接受或拒絕的治療方案。

例如：

- 是否願意入院治療？
- 是否願意接受治療？
- 是否願意接受手術？
- 是否願意接受心肺復甦？

您可以與親友及醫療專業人員討論這些問題，並記錄下來。

為病情無法好轉的人士編寫的資訊手冊

Netwerk Palliatieve Zorg 專為病情無法好轉的人士編撰了一份資訊手冊。此手冊詳細說明了在這個階段您可能會面對的情況。
此資訊手冊可免費索取，請電郵 info@transmuralezorg.nl。

10. 對非正式照顧者之關懷與後續護理

當您失去摯愛，世界彷彿停頓，
往往只剩下萬念俱灰的感覺。然而，哀傷是必經的過程，唯有經歷過，才能繼續前行。
每個人哀悼的方式和歷程都不盡相同。有時，這份悲傷所耗費的心力，會遠超您的承受能力。
有時，心中會萌生困惑，甚至渴望尋求幫助。

更多資訊

在 LUMC 出版的《Oog voor Naasten》小冊子中，可找到有關照顧者的更多資訊。
網站：www.oogvoornaasten.nl

11. 其他資訊

11.1 特定群體的認知障礙症

早發性認知障礙症
在荷蘭，約有 15,000 名未滿 65 歲的人患有認知障礙症。
這個群體往往面臨診斷困難，長時間無法判定病情。

想了解更多關於早發性認知障礙症的資訊嗎？您可於網站上查閱更多相關資訊。您亦可掃描 QR 碼了解。
網站：www.florence.nl/aandoeningen/dementie-op-jonge-leeftijd

智力障礙人士的認知障礙症智力障礙人士亦可能罹患認知障礙症。
其病徵與非智障人士所患的認知障礙症十分相似，但亦存在差異。

您可於以下網站查閱更多資訊。您亦可掃描 QR 碼了解。
網站：https://www.kennispleingehandicaptensector.nl/tips-tools/tools/brochure-dementie-bij-mensen-met-een-vb

有精神健康病史人士的認知障礙症患有精神疾病的人士罹患認知障礙症的風險更高。
反之，認知障礙症患者亦常伴隨精神健康問題，例如：

- 抑鬱；
- 恐懼；
- 幻覺；
- 妄想。

此外，部分精神健康狀況可表現出類似認知障礙症的症狀，例如記憶力衰退及規劃能力下降等。
因此，認知障礙症與精神疾病的病徵存在大量重疊。

在海牙地區，Parnassia 的老年科專科團隊為同時患有認知障礙症及精神疾病的人士提供專業支援。
您可透過家庭醫生轉介，獲得進一步支援。

您可於網站或掃描 QR 碼查閱更多資訊。
網站：www.parnassia.nl/onze-hulp/psychische-klachten/dementie

11.2 認知障礙症令人費解的行為

約有 80% 至 90% 的認知障礙症患者或多或少會出現
令人費解的行為。
這些難以理解的行為，可能表現為煩躁不安、憤怒或自我封閉。
這種行為往往是患者對混亂、焦慮或挫折感的反應，
亦可能源於一些無法清楚表達的需求，例如身體痛楚、不適、需要規律生活或情感陪伴。
面對這類情況，照顧者務必要保持耐心及同理心，並試圖理解背後的真實需求。

Parnassia 的老年科專科團隊可協助你理解此類行為，並與您共同尋找解決方案。
您可透過家庭醫生轉介，獲得進一步支援。

您可於網站或掃描 QR 碼查閱更多資訊。
網站：www.parnassia.nl/onze-hulp/psychische-klachten/dementie

認知障礙症可能會改變您與伴侶的關係，
彼此之間的親密相處方式也可能隨之轉變。無論是否罹患認知障礙症：肢體撫觸與彼此關愛依舊重要。
如欲了解更多關於關係轉變、親密關係及兩性方面的資訊，請參閱以下網站。
您亦可掃描 QR 碼了解。
網站：www.dementie.nl/samen-leven-met-dementie/veranderende-relaties/intimiteit-en-seksualiteit

11.3 護理監護、財產監管及法定監護

有時，認知障礙症患者可能已無法就財務事務或個人照顧事宜作出合理決定。在此情況下，可採取護理監護、財產監管或法定監護等措施。

護理監護

當認知障礙症患者無法就自身護理及個人事務作出妥善決策時，可申請一名護理監護人。

護理監護人可協助處理以下事項：

- 討論護理及護理計劃；
- 跟進落實各項照顧協議；
- 就照顧、護理、治療及支援作出決策；
- 與醫療服務提供者、醫療機構等聯絡。

您可於以下網站查閱更多護理監護的資訊。
您亦可掃描 QR 碼了解。
網站：www.rechtspraak.nl/Onderwerpen/Mentorschap

財產監管

當個人無法自行處理財務事宜時，可由財產監理人員代為管理其財產。例如，若你有債務問題，財產監管人員亦可提供協助。
財產監管人可以是親友，或專業的財產監管人員。

您可於以下網址查閱更多財產監管的資訊。
您亦可掃描 QR 碼了解。
網站：www.rechtspraak.nl/Onderwerpen/Bewind

法定監護

法定監護適用於已無法自行管理財務及個人事務的人士。
當護理監護及／或財產監管不足應付所需時，可啟動法定監護。
屆時會委任一名監護人。
您所希望進行的各項事務，均須獲得監護人的批准，例如：

- 財務事務
- 個人照顧，例如護理服務

您可於以下網址查閱更多法定監護的資訊。
您亦可掃描 QR 碼了解。
網站：www.rechtspraak.nl/Onderwerpen/Curatele

本刊物由以下機構出版：
跨院舍護理協會（海牙及周邊地區） Netwerk Dementie Haaglanden

探訪及郵寄地址
Vrederustlaan 180
2543 SW The Hague

聯絡方式：電話：
070 700 00 77
電郵：info@transmuralezorg.nl
網站：www.transmuralezorg.nl

此資訊手冊可免費訂購，請電郵 info@transmuralezorg.nl。

Vereniging Transmurale Zorg sterk in verbinden

2024 年 11 月版本